

Agreement Signed Between the United States and the Republic of Russia on Fire Management and Fire Research

(IFFN No. 6 - January 1992)



Agreement Signed Between the United States and the Republic of Russia on Fire Management and Fire Research

(IFFN No. 6 - January 1992)

A team of U.S. Forest Service fire managers and fire scientists visited the Republic of Russia from 23 September to 6 October 1991 to develop cooperative programs and technical and scientific exchanges in forest fire management and research. The American team was lead by Mr. Richard Stauber, Director of the Boise Interagency Fire Center (Boise Idaho) and consisted of Mr. Richard Bacon, Director of Fire and Aviation Management in the Northeastern Region of the U.S. Forest Service (Milwaukee, Wisconsin) and Dr. Michael Fosberg, staff specialist in Forest Fire and Atmospheric Sciences Research, U.S. Forest Service, Washington D.C. The American team was hosted by Mr. Dimitri Odintsov, Deputy Minister of Forestry of the Russian Federation; Mr. Nikolai Andreev, Director of Operational Association of Aerial Fire Control; Mr. Eduard Davidenko, and Mr. Vladimir Schetinski of the Association of Aerial Fire Control.

The American team met with Deputy Minister Odintsov, Director Andreev, Deputy Ministers Vladimir Schetinsky and Yuri Grigoryevich, and Chief Scientist Eduard Davidenko in Puskino for discussions on over-all coordination between the United States and the Republic of Russia, and to finalize the agenda of the visit.

The American team then visited the Fire Research Institute in Saint Petersburg, the Northwestern Aerial Fire Center in Petrozavodsk, the Aerial Fire Center, The Fire Research Center, and the All Union Academy of Science Research Center in Krasnoyarsk, and also visited the Yartseva Aviation and Fire Control Base and the Irkutsk Regional Aerial Fire Center.

Recent changes in Russia have resulted in the transfer of all institutes to the Russian Ministry of Forests. All of the science of forestry, both theory and practice, will be under one ministry, although research in the Academy of Sciences will continue to maintain independence. There are plans, and preliminary approval to establish a Forest Academy that will address all forestry problems.

As a result of the American visit, an agreement was signed between the United States and the Republic of Russia which covered the following six points:

- Exchange of working groups to study fire fighting operations and management (beginning in 1992).
- Initiate the development of operational agreements in forest fire suppression for Alaska and the Eastern regions of the Russian Republic, the goal being the transportation and use of resources and equipment.
- Joint development of remote sensing (satellite) sensing systems for forest fire prediction, detection, and effective management.
- Monitor boreal forest ecosystems (including the effects of forest fires).
- Joint use of fire management computer software.
- Bilateral research programs on various problems of forest fire control.

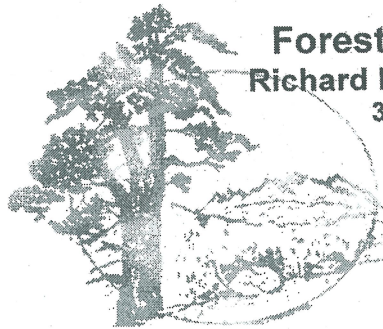
The agreement was signed by Mr. Stauber for the United States, and by Minister Odintsov and Director Andreev for the Republic of Russia.

Much of the research under this agreement will be carried out under a second multinational agreement which

established the International Boreal Forest Research Association. Currently, the United States, the Republic of Russia, and Canada are members of the Association, although Norway, Sweden and Finland have been invited to join.

*From: Michael Fosberg
Forest Fire and Atmospheric Sciences Research*

*Address: USDA Forest Service
P.O. Box 90690
USA-Washington, D.C. 20090*



Forests and Wildfire
Richard L. (Dick) Stauber
3922 S. Suntree Way
Boise, Idaho 83706

**Document
Donated
2009**

РАБОЧИЙ ПЛАН

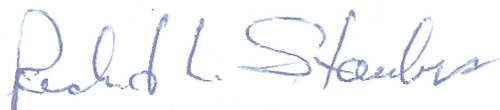
сотрудничества между лесной службой
Министерства сельского хозяйства США и
Министерством лесного хозяйства РСФСР
в области лесных пожаров и исследований

г. Москва

05.10.91

В процессе обмена делегациями между лесными службами США и РСФСР в период 1990-1991 гг. стороны констатировали общность интересов в охране лесов от пожаров и пришли к соглашению о целесообразности продолжения совместных работ в этой области по следующим направлениям:

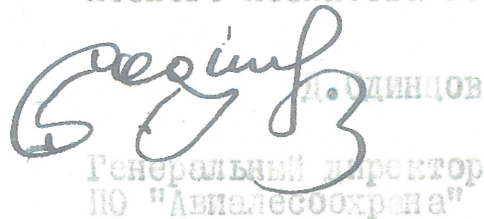
1. Обмен рабочими группами по вопросам организации работ при тушении лесных пожаров, начиная с 1992 года.
2. Начать разработку производственного соглашения о тушении лесных пожаров на Аляске и в Восточных районах РСФСР с целью переброски и использования сил и средств.
3. Совместная разработка космических систем для прогнозирования, обнаружения лесных пожаров и оперативного управления лесными пожарами.
4. Мониторинг бореальных лесных экосистем, включая изучение последствий лесных пожаров.
5. Совместное компьютерное программное обеспечение работ в области охраны лесов от пожаров.
6. Создание двусторонней программы исследований по различным направлениям охраны лесов.



Директор противопожарного
координационного центра
лесной службы США

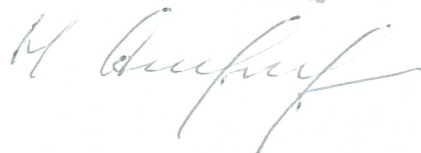
Р. Стаубер

Заместитель министра
лесного хозяйства РСФСР



Н. Андреев
Генеральный директор
ПО "Авиалесоохрана"

Н. Андреев



WORK PLAN

FOR COOPERATION BETWEEN U.S. FOREST SERVICE (U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE) AND THE RUSSIAN MINISTRY OF FORESTRY IN THE FIELD OF FOREST FIRE MANAGEMENT AND RESEARCH.

IN THE COURSE OF THE DELEGATION EXCHANGE BETWEEN THE US AND RUSSIAN FOREST SERVICES (1990-1991), BOTH PARTIES STATED THAT THERE ARE COMMON INTERESTS IN THE FIELD OF FOREST FIRE MANAGEMENT AND AGREED THAT IT IS DESIRABLE TO CONTINUE THE COOPERATION IN THIS AREA ALONG THE FOLLOWING LINES:

1. EXCHANGES OF WORKING GROUPS TO STUDY THE EXPERIENCE OF EACH OTHER IN FIRE FIGHTING OPERATIONS AND MANAGEMENT BEGINNING IN 1992.
2. INITIATION OF THE DEVELOPMENT OF OPERATIONAL AGREEMENT IN FOREST FIRE SUPPRESSION FOR ALASKA AND EASTERN REGIONS OF THE RUSSIAN FEDERATION. THE GOAL BEING THE TRANSPORTATION AND USE OF RESOURCES AND EQUIPMENT.
3. JOINT DEVELOPMENT OF SATELLITE SYSTEMS FOR FOREST FIRE PREDICTION, DETECTION AND EFFECTIVE MANAGEMENT.
4. MONITORING OF BOREAL FOREST ECOSYSTEMS (INCLUDING EFFECTS OF FOREST FIRES).
5. JOINT USE OF FIRE MANAGEMENT SOFTWARE.
6. BILATERAL RESEARCH PROGRAMS ON VARIOUS PROBLEMS OF FOREST FIRE CONTROL.

Richard L. Stauber

RICHARD STAUBER
FOREST SERVICE DIRECTOR
BOISE INTERAGENCY FIRE CENTER

D. Odintsov
D. ODINTSOV
DEPUTY MINISTER OF FORESTRY
OF THE RUSSIAN FEDERATION

N. ANDREEV, DIRECTOR OF
OPERATIONAL ASSOCIATION
OF AERIAL FIRE CONTROL

N. Andreev

ENGLISH TRANSLATION OF THE WORK PLAN
SIGNED IN MOSCOW 10/05/91

FOR COOPERATION BETWEEN U.S. FOREST SERVICE (U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE) AND THE RUSSIAN MINISTRY OF FORESTRY IN THE FIELD OF FOREST FIRE MANAGEMENT AND RESEARCH.

IN THE COURSE OF THE DELEGATION EXCHANGE BETWEEN THE U.S. AND RUSSIAN FOREST SERVICES (1990-1991), BOTH PARTIES STATED THAT THERE ARE COMMON INTERESTS IN THE FIELD OF FOREST FIRE MANAGEMENT AND AGREED THAT IT IS DESIRABLE TO CONTINUE THE COOPERATION IN THIS AREA ALONG THE FOLLOWING LINES:

1. EXCHANGES OF WORKING GROUPS TO STUDY THE EXPERIENCE OF EACH OTHER IN FIRE FIGHTING OPERATIONS AND MANAGEMENT BEGINNING IN 1992.
2. INITIATION OF THE DEVELOPMENT OF OPERATIONAL AGREEMENT IN FOREST FIRE SUPPRESSION FOR ALASKA AND EASTERN REGIONS OF THE RUSSIAN FEDERATION. THE GOAL BEING THE TRANSPORTATION AND USE OF RESOURCES AND EQUIPMENT.
3. JOINT DEVELOPMENT OF SATELLITE SYSTEMS FOR FOREST FIRE PREDICTION, DETECTION, AND EFFECTIVE MANAGEMENT.
4. MONITORING OF BOREAL FOREST ECOSYSTEMS (INCLUDING EFFECTS OF FOREST FIRES).
5. JOINT USE OF FIRE MANAGEMENT SOFTWARE.
6. BILATERAL RESEARCH PROGRAMS ON VARIOUS PROBLEMS OF FOREST FIRE CONTROL.

/s/Richard L. Stauber
RICHARD STAUBER
FOREST SERVICE DIRECTOR
BOISE INTERAGENCY FIRE CENTER

/s/D. Odintsov
D. ODINTSOV
DEPUTY MINISTER OF
FORESTRY OF THE RUSSIAN
FEDERATION

/s/N. Andreev
N. ANDREEV
DIRECTOR OF OPERATIONAL
ASSOCIATION OF AERIAL
FIRE CONTROL